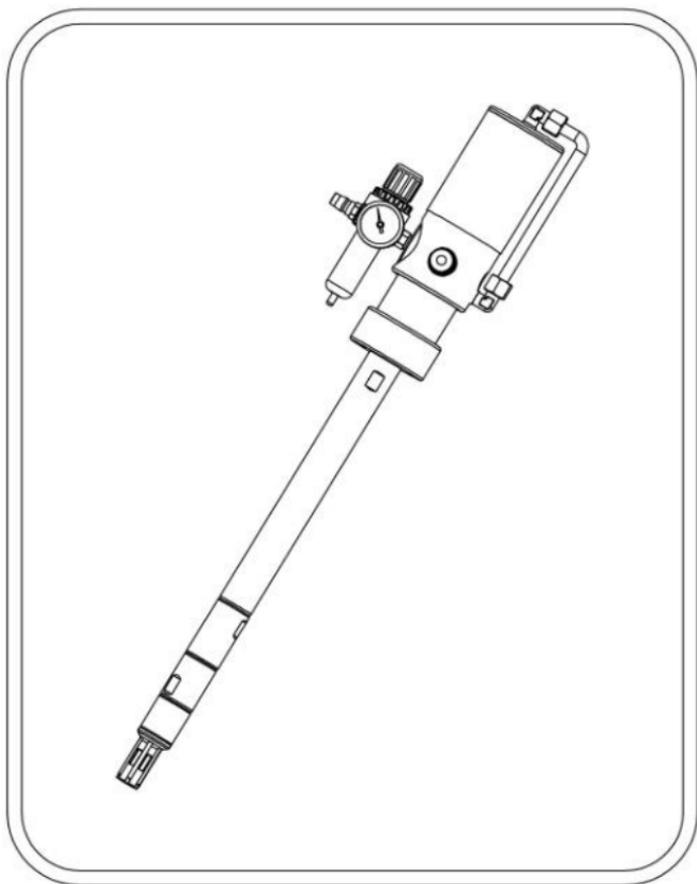


Насос для смазки 50:1 и принадлежности модель ES50500



Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед началом работы

СОДЕРЖАНИЕ

| | | |
|-----|--|----|
| 1. | Насос для нагнетания смазки | 3 |
| 2. | Описание | 3 |
| 3. | Детализировка насоса 50:1 | 4 |
| 4. | Перечень комплектующих насоса для нагнетания смазки 50:1 | 5 |
| 5. | Поиск и устранение неисправностей | 7 |
| 6. | Хранение и обслуживание | 8 |
| 7. | Стандартные меры безопасности | 8 |
| 8. | Порядок работы | 9 |
| 9. | Установка насоса | 9 |
| 10. | Подключение воздушной магистрали | 9 |
| 11. | Подключение штуцера нагнетания смазки | 10 |
| 12. | Работа насоса | 10 |
| 13. | Бочки для нагнетания смазки | 11 |
| 14. | Подключение насоса и других принадлежностей | 12 |
| 15. | Процедура сброса давления | 13 |

НАСОС ДЛЯ НАГНЕТАНИЯ СМАЗКИ

Прежде чем приступить к сборке или эксплуатации насоса ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности и инструкциями. Несоблюдение указанных инструкций может стать причиной травмирования или материального ущерба. Храните эту инструкцию в удобном месте, чтобы пользоваться в будущем.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Гарантия аннулируется, если в насос внесены конструктивные изменения.

ОПИСАНИЕ

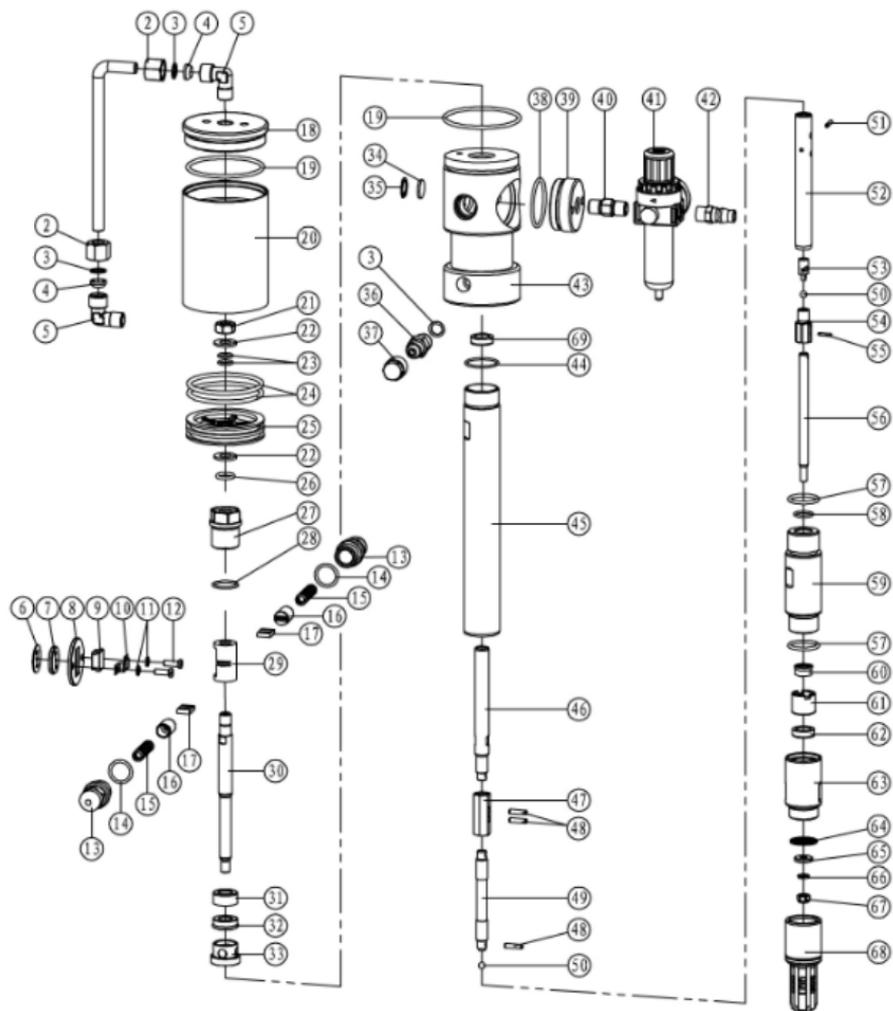
Насосы для нагнетания консистентной смазки предназначены для перекачки смазки из бочки в масленки.

- Пневматический поршневой насос предназначен для нагнетания смазки под высоким давлением.
- Подходит для работы со всеми типами смазки (до консистенции NLGI-2) из заводских бочек.
- Насосы могут поставляться отдельно или со всеми компонентами нагнетателя смазки.
- Насосы могут быть установлены как на мобильных тележках, так и в фиксированном положении.

Настоящая инструкция применяется только в отношении насосов следующих моделей, пожалуйста, проверьте модель Вашего насоса.

| | | | |
|--|---------------------|---------------|-----------------|
| Заводской № (модель) | | | |
| Степень сжатия | 50:1 | | |
| Рабочее давление (бар/фунт на дюйм²) | 5-8/72-116 | | |
| Макс. давление (бар/фунт на дюйм²) | 8/116 | | |
| Расход воздуха | 120л/мин | | |
| Макс. расход смазки | 800г/мин | | |
| Диаметр отверстия всаса (мм/дюйм) | 32/1,26 | 32/1,26 | 32/1,26 |
| Длина патрубка всаса (мм/дюйм) | 440/17,3 | 740/29 | 940/37 |
| Бочка со смазкой (кг/фунтов) | 20-30/44-66 | 50-60/110-132 | 180-220/397-485 |
| Соединение для подачи воздуха | 1/4", быстросъемное | | |
| Соединение для нагнетания смазки | Наружный, 1/4" | | |
| Уровень шума (дБ) | 82 | | |

ДЕТАЛИРОВКА НАСОСА 50:1



В конструкцию могут быть внесены изменения без предварительного уведомления!

**ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ НАСОСА ДЛЯ НАГНЕТАНИЯ
СМАЗКИ 50:1**

| № | Наименование | Кол. |
|----------|-----------------------------|-------------|
| 1 | Воздушный шланг | 1 |
| 2 | Гайка | 2 |
| 3 | Медная шайба | 3 |
| 4 | Прокладка | 2 |
| 5 | Соединитель | 2 |
| 6 | Мягкая шайба | 1 |
| 7 | Прокладка | 1 |
| 8 | Стопорная пластина | 1 |
| 9 | Ползун | 1 |
| 10 | Демпфирующая пружина | 1 |
| 11 | Пружинная прокладка | 2 |
| 12 | Винт | 2 |
| 13 | Съемная крышка | 2 |
| 14 | Уплотнительное кольцо | 2 |
| 15 | Пружина | 2 |
| 16 | Седло пружины | 2 |
| 17 | Клапан | 2 |
| 18 | Крышка цилиндра | 1 |
| 19 | Уплотнительное кольцо | 2 |
| 20 | Цилиндр | 1 |
| 21 | Шестигранная гайка | 1 |
| 22 | Прокладка поршня | 2 |
| 23 | Уплотнительное кольцо | 2 |
| 24 | Уплотнительное кольцо | 2 |
| 25 | Поршень | 1 |
| 26 | Уплотнительное кольцо | 1 |
| 27 | Герметизирующий винт | 1 |
| 28 | Уплотнительное кольцо | 1 |
| 29 | Корпус ползуна | 1 |
| 30 | Шток поршня | 1 |
| 31 | Прокладка | 1 |
| 32 | У-образное кольцо | 1 |
| 33 | Уплотнительная прокладка | 1 |
| 34 | Глушитель | 1 |
| 35 | Внутреннее стопорное кольцо | 1 |

| | | |
|----|-----------------------------------|---|
| 36 | Масляный выпускной соединитель | 1 |
| 37 | Пластиковая крышка | 1 |
| 38 | Уплотнительное кольцо | 1 |
| 39 | Пневматическая центральная крышка | 1 |
| 40 | Соединитель | 1 |
| 41 | Регулятор давления | 1 |
| 42 | Воздушный впускной соединитель | 1 |
| 43 | Блок управления подачей воздуха | 1 |
| 44 | Уплотнительное кольцо | 1 |
| 45 | Соединительная трубка | 1 |
| 46 | Шток поршня | 1 |
| 47 | Регулировочная гайка | 1 |
| 48 | Штифт | 3 |
| 49 | Соединительный шток | 1 |
| 50 | Стальной шарик | 2 |
| 51 | Штифт | 1 |
| 52 | Шток | 1 |
| 53 | Клапанная прокладка | 1 |
| 54 | Соединитель | 1 |
| 55 | Штифт | 1 |
| 56 | Шток всаса | 1 |
| 57 | Уплотнительное кольцо | 2 |
| 58 | Уплотнительное кольцо | 1 |
| 59 | Насос | 1 |
| 60 | У-образное кольцо | 1 |
| 61 | Обратный клапан | 1 |
| 62 | Прокладка | 1 |
| 63 | Седло клапана | 1 |
| 64 | Воздушный фильтр на входе | 1 |
| 65 | Прокладка | 1 |
| 66 | Пружинная прокладка | 1 |
| 67 | Шестигранная гайка | 1 |
| 68 | Труба всаса | 1 |
| 69 | Впускная прокладка | 1 |

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Описание неисправности | Причина неисправности | Решение |
|--|--|--|
| Насос не работает | 1. Неисправен клапан (17) Засорен или не закреплен | Разберите насос, замените. |
| | 2. Ослаблено крепление (25) поршня | Разберите насос, снова соберите |
| Смазка не всасывается | 1. Неисправна прокладка (65) | Установите прокладку и затяните шестигранную гайку |
| | 2. Высокая вязкость смазки | Добавьте разбавитель |
| | 3. Засорение клапана | Удалите загрязнения |
| | 4. Недостаточное количество смазки в баке | Заправьте смазку в бак |
| | 5. Воздух (воздушные пузырьки) в шланге | Ослабьте крепление шланга, включите насос, затяните крепление шланга |
| Утечка воздуха | 1. Износ в зоне ползуна (9). | Замените |
| | 2. Ослаблено крепление винта (12) | Отрегулируйте и затяните крепление |
| Недостаточное давление нагнетания смазки | 1. Засорение деталей в зоне нагнетания смазки | Проверьте засорение, очистите его |
| | 2. Поврежден масляный контур пистолета | Разберите пистолет, очистите. |
| | 3. Засорение обоих клапанов | Разберите клапаны, очистите |
| | 4. Загрязнение между обратным клапаном и седлом впускного клапана смазки | Снимите седло впускного клапана, выполните очистку |
| | 5. Загрязнение в глушителе | Разберите глушитель и очистите его |
| | 6. Повреждение уплотнительного кольца (58) | Замените |
| | 7. Клапан регулятора давления не обеспечивает требуемое давление | Отрегулируйте клапан на 0,6МПа |

ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Насосы поставляются в картонных коробках. Упаковочный материал необходимо правильно утилизировать.

Обращение с насосом и хранение насоса не требуют выполнения каких-либо специальных работ. Пыль, содержащаяся в сжатом воздухе, может замедлить или даже заблокировать перемещение поршня в цилиндре. Поэтому необходимо выполнить следующие операции:

- 1) Ежедневно добавляйте 50 грамм вазелинового или другого масла в отверстие для впуска воздуха. Затем включите насос на несколько минут.
- 2) Включите насос на несколько минут, чтобы смазать все подвижные части устройства.
- 3) При необходимости Вы можете повторно выполнить описанную выше операцию.
- 4) Вышеуказанные действия следует выполнять еженедельно.

Если насос подключен к устройству для очистки сжатого воздуха, пожалуйста, регулярно сливайте воду из стакана фильтра-очистителя. Если насос оснащен лубрикаторм, обратите особое внимание на уровень смазки в лубрикаторе и при необходимости долийте смазку согласно требованиям NLGL-2.

ЗАМЕЧАНИЕ:

Пользователь должен выполнять только стандартные операции технического обслуживания (например, обслуживание фильтра, глушителя, операции очистки ...), чтобы не повредить насос и не поставить под угрозу безопасность выполняемых работ. Свяжитесь с нашей компанией, если Ваш насос требует обслуживания и ремонта.

СТАНДАРТНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Если насос подключен к источнику сжатого воздуха:

- Сжатый воздух необходимо фильтровать, чтобы пыль не попала в насос.
- Максимальное давление сжатого воздуха не должно превышать 0,8 МПа.
- Для подачи смазки нажмите рычаг на нагнетательном пистолете; нагнетание смазки прекращается, если рычаг отпущен, но в системе остается давление.
- Установите пистолет таким образом, чтобы смазка не попала на пол.
- Никогда не направляйте заправочный пистолет на людей.
- Нажимайте рычаг пистолета только после правильной установки пистолета на масленке, убедившись, что смазка не будет просачиваться на пол.
- Всегда отключайте подачу воздуха после использования нагнетателя, чтобы смазка не вытекла на пол, если возникнет поломка в нагнетателе смазки.
- Используйте только оригинальные запасные части, если необходимо отремонтировать или заменить насос и его детали.
- Убедитесь в герметичности всех соединений и резьбовых соединений.
- При отсутствии нагрузки отключите сжатый воздух, чтобы остановить работу насоса.
- Не используйте насос рядом с источниками открытого пламени. Не курите во время работы нагнетателя.
- Работайте в маслостойких перчатках.

- Насосы можно использовать только для подачи смазки. Не используйте насос для подачи других материалов. Свяжитесь с нами, если у Вас возникли вопросы.

ПОРЯДОК РАБОТЫ УСТАНОВКА НАСОСА

- Если насос применяется для нагнетания консистентной смазки высокой вязкости или используется при низких температурах окружающего воздуха, рекомендуется применять прижимной диск, чтобы исключить появление воздушных карманов и обеспечить максимальную производительность работы насоса. Диск прижимается к нижней части бочки за счет давления всаса, создаваемого пневматическим насосом, сжимающим смазку. Прижимной диск обеспечивает чистоту смазки и рабочие характеристики, а также позволяет собрать смазку со дна бочки, что исключает появление отходов производства.
- Открутите адаптер крышки или адаптер настенного кронштейна и снимите прижимной диск, затем трубу всаса.
- Аккуратно вставьте насос в адаптер крышки и прижимной диск. Затем плотно затяните звездообразную гайку крышки, чтобы зафиксировать насос.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОЗДУШНОЙ МАГИСТРАЛИ

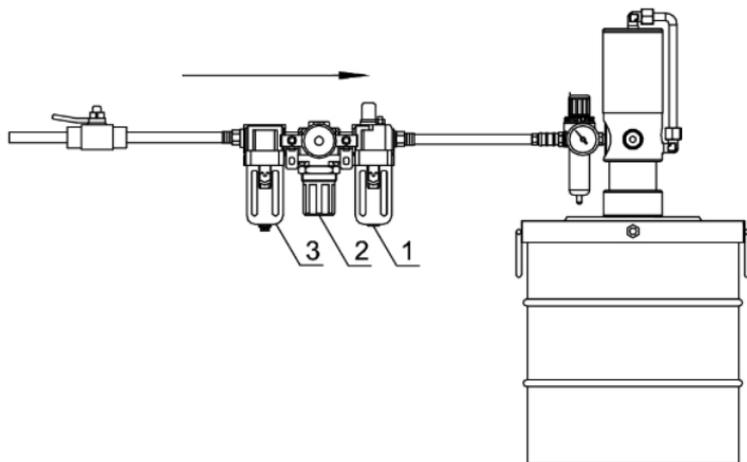
Впускной воздушный фитинг представляет собой быстроразъемное соединение 1/4 "(или 1/4" NPT с внутренней резьбой) на всех моделях насоса.

Подключение сжатого воздуха (заказчиком) выполняется с применением соответствующих шлангов (труб).

Рекомендуется установить блок очистки и подготовки сжатого воздуха (фильтр и регулятор давления) в подводящей магистрали. Для повышения эффективности работы насоса установите лубрикатор.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА ОЧИСТКИ И ПОДГОТОВКИ СЖАТОГО ВОЗДУХА

Лубрикатор (1) должен быть размещен как можно ближе к впускному отверстию насоса, за лубрикатором устанавливается регулятор давления (2) и, наконец, фильтр (3). В случае отсутствия настенного кронштейна закрепите на впускном фитинге насоса быстросъемную муфту, а на впускном воздушном шланге – быстроразъемный соединитель.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШТУЦЕРА НАГНЕТАНИЯ СМАЗКИ

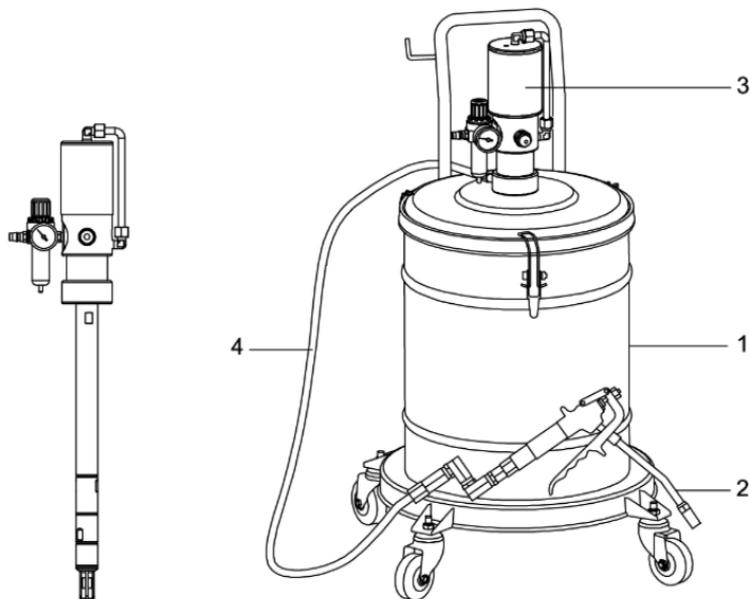
1. Отверстие для нагнетания консистентной смазки имеет резьбу 1/4 "G. Подключите штуцер нагнетания смазки к напорному шлангу (согласно нормам DIN-SAE) через соответствующий переходник.
2. Убедитесь в том, что пистолет или соответствующий клапан закрыт.
3. Медленно откройте впускной клапан для подачи сжатого воздуха в насос. Насос срабатывает и нагнетает смазку в контур нагнетания. Продолжайте нажимать рычаг пистолета, пока смазка не начнет выходить наружу. Теперь насос готов к работе.

РАБОТА НАСОСА

Если насос уже заправлен смазкой и контур подачи сжатого воздуха подключен к магистрали сжатого воздуха (давление 5-8 бар), насос автоматически включается, когда включается пистолет.

Чтобы остановить работу насоса, выключите нагнетатель или отключите подачу сжатого воздуха.

БОЧКИ ДЛЯ НАГНЕТАНИЯ СМАЗКИ

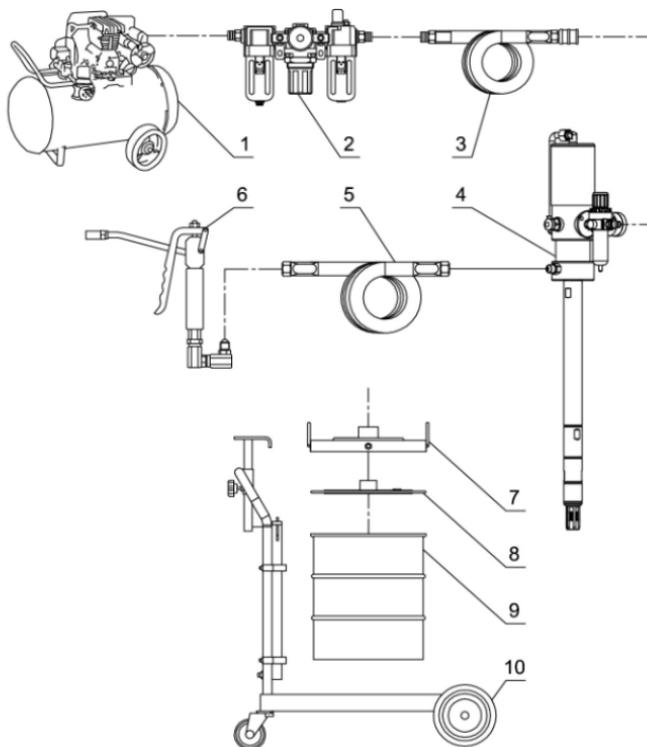


| № | Название |
|---|--------------------------|
| 1 | Бочка |
| 2 | Пистолет для смазки |
| 3 | Насос нагнетателя смазки |
| 4 | Шланг с фитингом |

Комплекты:

| Заводской № (модель) | | | | |
|---------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Диаметр X Высота (мм) | 240x375 | 315x430 | 355x430 | 355x430 |
| Емкость | 18л | 30л | 40л | 40л |
| Насос 50:1 | | | | |
| Пистолет для смазки | 90103А | 90103А | 90103А | 90103А |
| Соединительный шланг 1/4" | 90601-3 | 90601-3 | 90601-3 | 90601-3 |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА И ДРУГИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



| № | Название |
|----|---------------------------------|
| 1 | Воздушный компрессор |
| 2 | Блок подготовки сжатого воздуха |
| 3 | Впускной шланг |
| 4 | Насос нагнетателя смазки |
| 5 | Шланг с фитингом |
| 6 | Пистолет для смазки |
| 7 | Крышка |
| 8 | Прижимной диск |
| 9 | Бочка |
| 10 | Тележка |

ПРОЦЕДУРА СБРОСА ДАВЛЕНИЯ

Чтобы снизить риск получения серьезных травм, в том числе проникновения смазки через кожные покровы, попадание брызг в глаза или на кожу или в результате контакта с подвижными частями, всегда выполняйте данную процедуру после выключения насоса, а также при проверке или обслуживании любого узла системы нагнетания/дозирования, при установке, очистке или замене распылительных наконечников / нагнетателей (форсунок) и после завершения нагнетания смазки.

1. Выключите подачу воздуха в насос.

2. Направьте штуцер нагнетателя пистолета в контейнер и нажмите рычаг пистолета, чтобы сбросить давление в системе.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

1. Если Вы полагаете, что распылительный наконечник / нагнетатель или шланг засорены, или давление не сброшено полностью после выполнения описанных выше действий, **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** открутите соединения. Теперь очистите наконечник / нагнетатель или шланг.
2. Когда поршень насоса движется вниз, скребковая шайба выходит из цилиндра и смазка втягивается в насос. Скребковая шайба развивает очень высокое усилие. Поэтому в процессе работы и всякий раз, когда в насос направляется сжатый воздух, скребковая шайба может нанести серьезные травмы или ампутировать руку или палец, повредить инструмент, зажатый между шайбой и цилиндром. Перед проверкой, очисткой, промывкой или обслуживанием любого компонента насоса всегда выполняйте процедуру сброса давления.
3. Это оборудование работает под очень высоким гидравлическим давлением. При подаче смазки пистолетом, в случае утечки или разрушения компонентов установки смазка может проникнуть под кожу и вызвать чрезвычайно серьезные травмы, вплоть до ампутации. Такая смазка, попавшая под давлением в глаза или на кожу, может серьезно травмировать.

НИКОГДА не направляйте пистолет для смазки на людей и себя.

НИКОГДА не кладите руку или пальцы на наконечник нагнетателя.

ВСЕГДА выполняйте процедуру сброса давления перед очисткой или снятием распылительного наконечника или перед обслуживанием любого компонента системы.

НИКОГДА не пытайтесь остановить утечку рукой.

Перед началом работы убедитесь в том, что предохранительные устройства исправно работают.

4. Небрежная эксплуатация насоса или принадлежностей, например высокое давление, внесение конструктивных изменений, работа с химическими веществами и жидкостями, использование изношенных или поврежденных деталей могут вызвать поломки и разрушения насоса, что приведет к попаданию смазки под кожу, брызг в глаза или на кожу, другие серьезные телесные повреждения, пожар, взрыв или материальный ущерб.

НИКОГДА не вносите конструктивных изменений; это может привести к неисправностям в оборудовании.

Регулярно **ПРОВЕРЯЙТЕ** все оборудование и немедленно отремонтируйте или замените изношенные или поврежденные детали.

Давление в системе

НИКОГДА не превышайте рекомендуемое рабочее давление или максимальное давление впускного воздуха, которое указано на корпусе насоса.

Убедитесь в том, что дозирующее оборудование и принадлежности рассчитаны на максимальное рабочее давление насоса.

НЕ превышайте максимальное рабочее давление всех принадлежностей, используемых в нагнетателе.

Совместимость жидкостей

Нагнетатель предназначен только для работы со смазками.

5. Жидкость под высоким давлением в шлангах опасна! Если в шланге возникнет утечка или разрыв в результате износа, повреждения или неправильного использования, струя смазки под высоким давлением, выходящая из места разрыва, может нанести серьезные телесные повреждения или материальный ущерб.

Надежно ЗАТЯГИВАЙТЕ все соединения перед началом работы. Иначе, смазка под высоким давлением может выходить из быстросъемной муфты.

НИКОГДА не используйте поврежденные шланги. Перед работой обязательно проверяйте шланги на предмет порезов, утечек, истирания, вздутия, повреждений или деформации соединений. Если обнаружено одна из вышеперечисленных неисправностей, немедленно замените шланг. НЕ пытайтесь отремонтировать шланг с помощью ленты или др. способом. Отремонтированный шланг небезопасен при работе под давлением.

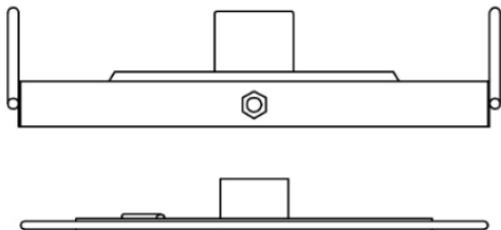
Комплекты:

| Заводской № (модель) | | | |
|------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|
| Насос 50:1 | | | |
| Бочка (кг/фунт) | 20-60/44-132 | 180-220/397-485 | 180-220/397-485 |
| Тележка | 90303 | 90304 | 90305 |
| Крышка | 90401-2 | 90401-6 | 90401-6 |
| Прижимной диск | 90501-2 | 90501-6 | 90501-6 |
| Соединительный шланг 1/4" | 90601-3 | 90601-3 | 90605-6 |
| Пистолет для смазки | 90103A | 90103A | 90103A |
| Катушка для шланга 1/4"*50' | *** | *** | ТТ400А |

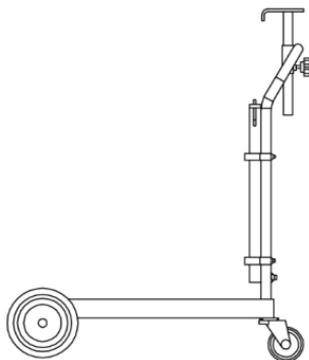
Крышка бочки и прижимной диск

Установите крышку на бочку и затяните три стопорных винта.

Установите прижимной диск в бочку на поверхности смазки, прижмите его с максимально возможным усилием, чтобы удалить воздух в зоне между диском и смазкой.



| Крышка бочки | Диаметр (мм) | Прижимной диск | Диаметр (мм) | Для бочки весом (кг) |
|--------------|--------------|----------------|--------------|----------------------|
| 90401-1 | 280 | 90501-1 | 285 | 12-20 |
| 90401-2 | 315 | 90501-2 | 310 | 16-30 |
| 90401-3 | 350 | 90501-3 | 340 | 20-30 |
| 90401-4 | 385 | 90501-4 | 370 | 50-60 |
| 90401-5 | 420 | 90501-5 | 410 | 50-60 |
| 90401-6 | 600 | 90501-6 | 585 | 180-220 |



| Заводской № | Для бочки весом (кг) |
|-------------|----------------------|
| 90303 | 20-60 |
| 90304 | 180-220 |
| 90305 | 180-220 |